

Note

This model is without plug because it is permanently connecting to fix wiring and mounting on the ceiling.

(This model to be installed by contractor.)

注意

由於此產品永久接駁於固定電路及安裝於天花，所以不提供電插頭。

(此產品應由承建商負責安裝。)

ASSEMBLE AND INSTALLATION INSTRUCTION**組合及安裝指示**

Installation and wiring should be done by dealer or authorized person.
安裝及接駁電線應由分銷商或指定人員負責。

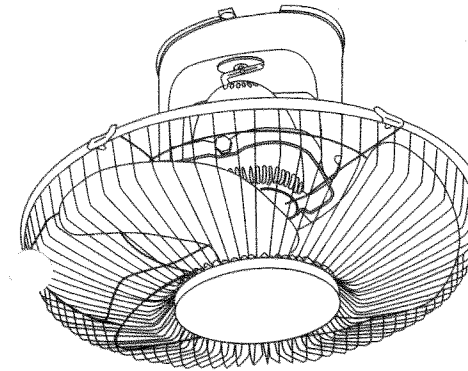
**Electric Fan (Cycle Fan)****電風扇 (循環式風扇)**

Model No. 型號

A40RS

V40RH

R40RH

**Operating Instructions****使用說明書****SPECIFICATION / 規格**

VOLTAGE (V)	FREQ (Hz)	POWER (W)	WEIGHT (kg)
220 - 240	50	47.5 - 54.5	4.2



Before operating this set, please read these instructions completely.
使用前務請詳細閱讀本書所載事項。



Use only with rated voltage.
只能使用額定電壓。



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
如發現電源線損壞，請即連絡代理商或服務代理或特許技術人員以替換，以防備發生任何災害。



Ensure that the fan is switched off from supply main before cleaning or maintenance.
進行清洗或維修前必須先確定風扇的電源已經被關閉。

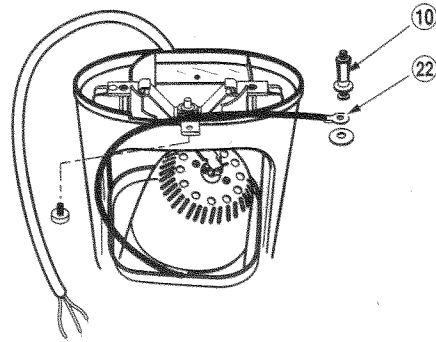
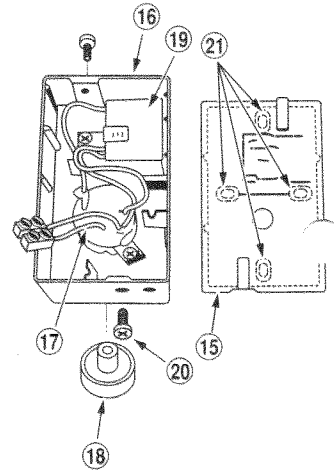
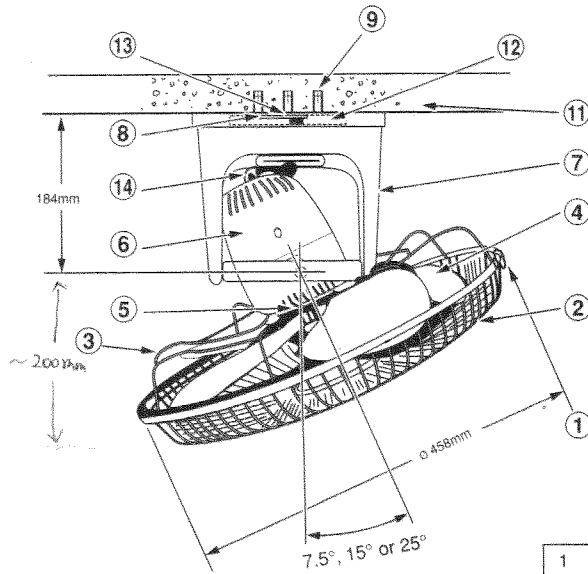


Matsushita Ecology Systems Co., Ltd.

A40RS8001GM

HOW TO INSTALL / 如何安裝

PARTS IDENTIFICATION / 零件識別說明



Wiring Termination 電線總集

Live-Brown (棕線)

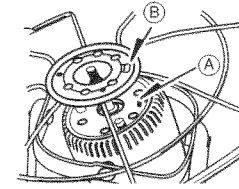
Neutral-Blue (藍線)

Earth-Yellow/Green (黃/青線)

1	Guard clip	保護網環扣
2	Front guard	前網
3	Rear guard	後網
4	Blade	扇葉
5	Wing bolt	扇葉螺絲
6	Motor	馬達
7	Stand	支架
8	Fitting base	固定座
9	Carl bolt plug	支架螺絲
10	Anchor for safety wire	安全線螺絲
11	Ceiling	天花牆壁
12	Supporting plate	支撐木板
13	Set screw	固定螺絲
14	Rod	桿
15	Regulator base	調整器底
16	Regulator cover	調整器外殼
17	Switch	開關
18	Switch knob	開關旋鈕
19	Capacitor	電容器
20	Cover set screw	外殼固定螺絲
21	Fitting hole	固定螺絲孔
22	Safety wire	安全線

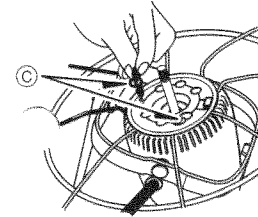
HOW TO ASSEMBLE / 裝配方法

Mounting the rear guard / 裝配扇葉後罩



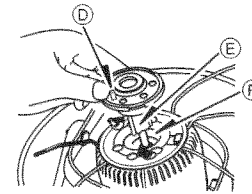
- 1** Align the projection (A) with the hole (B) of the rear guard, and attach the rear guard to the motor.

將突出柱 (A) 安裝於後網之孔 (B) 上，然後把後網裝於馬達上。



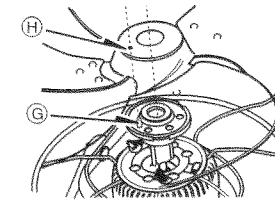
- 2** Re-tighten 2 wing bolts (C).

扭緊二根扇葉螺絲 (C)。



- 3** Place the blade boss (D) onto the shaft, and push it all the way until the groove (E) of the blade boss is correctly fitted to the pin (F) of the shaft.

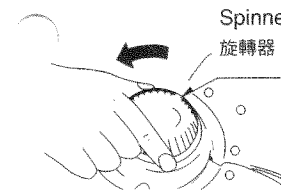
安裝扇葉片頭 (D) 在軸上，塞它進去直至扇葉片頭的槽 (E) 正確適當地嵌入軸針 (F)。



- 4** Align the projection (G) with the hole (H) of the blade, and attach the blade to the blade boss.

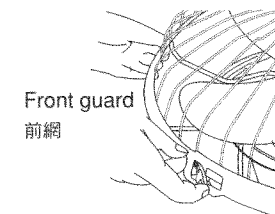
將突出柱 (G) 對準扇葉上之孔 (H)，然後把扇葉安裝於扇葉片頭上。

Mounting the blade 裝配扇葉



- 5** Next turn spinner counter clockwise in order to securely tighten the blade.

逆時針方向扭轉旋轉器，使能安定地扭緊扇葉片。

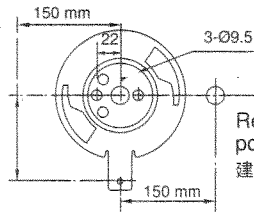


- 6** Attach the front guard.

裝配前網。

HOW TO INSTALL THE FAN / 機身固定方法

Recommended position of earth termination point
建議安裝地線端接點的位置



Recommended position of safety wire
建議安裝安全線的位置

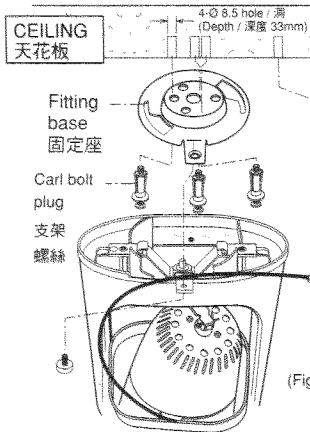
CAUTION 注意

This fan is specially design for mounting above 2.3m from the floor. (Mounting height shall be 2.3m)
這電風扇特設於裝配離地面超過 2.3m 以上。(裝配高度該 2.3m)

- ① Drill hole.
鑽個洞。
- ② Insert Carl bolt plug using slight force.
裝入支架螺絲然後用槌子將它打入。
- ③ Place fitting base/safety wire into bolt & tighten.
將固定座與安全線安裝好然後綁緊。

CAUTION: Raw plug & screw are not permitted.
Ramsetting is not acceptable.

注意：一概不准使用其他各類支架與螺絲。
其他撞槌式的安裝法將不准使用。

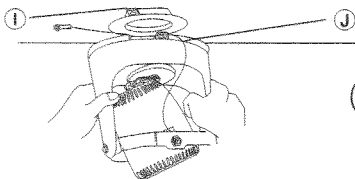


- ① Remove the set screw and fitting base from stand base before installing the fan.
安裝前把支架的固定螺絲及固定座取下。
- ② Install the fitting base and Carl bolt plug.
把支架及“支架螺絲”裝上。
- ③ Install safety wire using the additional Carl bolt provided.
請使用附加“支架螺絲”來安裝安全線。
Note: 4 pieces Carl bolt plug will be provided.
註：本機提供 4 枝“支架螺絲”。

- ④ Install the safety wire and safety cord anchor.
• A separate anchoring point must be installed according to (Fig. 1).
• The fan suspension system shall be examined, regularly at least once in every two years.

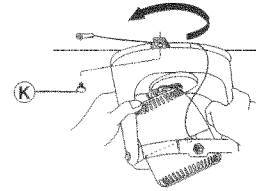
安裝安全線與安全線螺絲。

- 另一個安全螺絲將安裝在固定座的旁邊 (如圖 1)。
- 本機懸掛系統應定期檢查，通常至少二年檢查一次。



- ⑤ Fix the body to the fitting base by turning the body so that the hole J aligns the screw hole I.
將機身轉動至孔穴 J 和固定座之螺絲孔 I 對準。

- ⑥ - A free length of “EARTH” wire which must be longer than the “LIVE” and “NEUTRAL” wires and of at least 600 mm, must be provided to ensure Earth continuity in the event of mounting failure of the unit.
- This free length of “EARTH” wire must be measure from the “Anchor point” to the “Fan body” to ensure that the “EARTH” wire remains intact even after mounting failure and when the “Safety Wire” is in operation.
- 通常“地”(EARTH)線一定長過“火”(LIVE)線與“中”(NEUTRAL)線至少 600 mm，這將使“地”(EARTH)線產生其作用，如果本機不幸失常而墮下。
- 這條“地”(EARTH)線的長度測量法將從安全線螺絲至本機體，這將確定如果固定座失效或鬆掉而“地”(EARTH)線將發揮其作用仍然綁於天花牆上。



- ⑦ Tighten the set screw K.
擰緊固定螺絲 K。

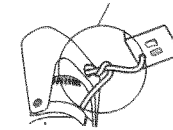
Caution:

- Be sure to tighten the set screw; otherwise the unit will drop.
注意：
• 請肯定的已經裝上固定螺絲然後綁緊，不然本機會墮下。

Warning
警告



Prohibited
禁止



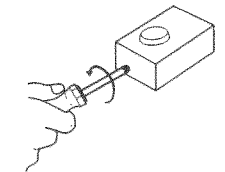
Do not tangle motor lead with power cord.
不要讓馬達電線和電源線糾纏在一起。

HOW TO INSTALL THE REGULATOR / 安裝速度調節器之順序

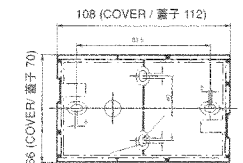
CAUTION 注意

This must be a double pole switch with minimum 3mm contact gap in the fixed installation circuit.
“Double Pole” 掣必須裝配，在安裝線於最低 3mm 間隙接點。

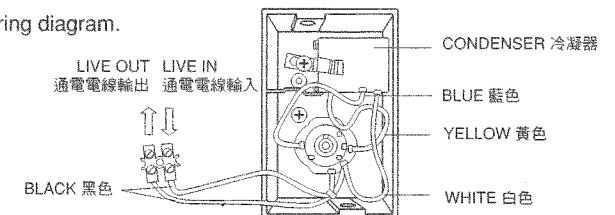
- ① Disassemble as follows.
Use a Philips screwdriver to remove the cover set screw.
拆卸程序
用螺絲批把外殼固定螺絲鬆出。



- ② Fix the regulator base on the wall.
將調整器底殼安裝在牆上。



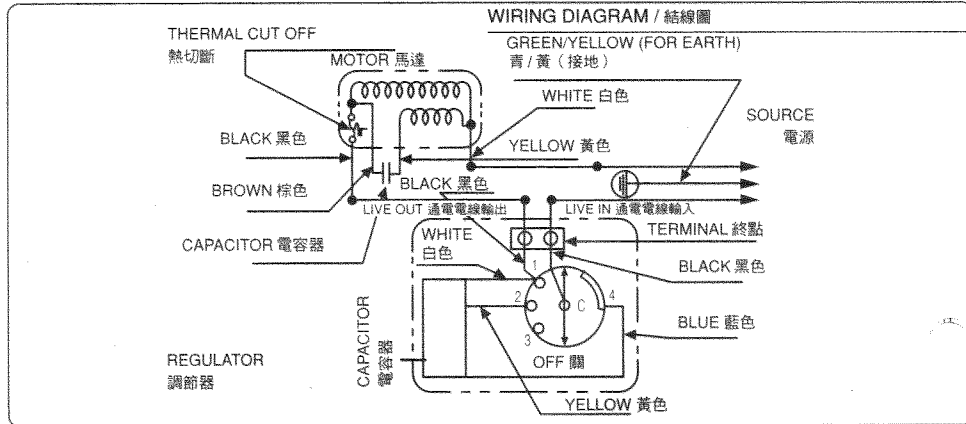
- ③ Ensure that the wiring follow wiring diagram.
確保接線按照接線圖連接。



- ④ Reassemble in the reverse of the step ⑤ above.
倒置程序 ⑤ 的次序，重新裝配。

WIRING DIAGRAM

結線圖



CAUTION/小心:

There must be a double pole switch with a minimum 3mm contact gap in the fixed installation circuit.
固定安裝電路內必須有一個接點間隙至少為 3 毫米雙極開關。

Note / 備註:

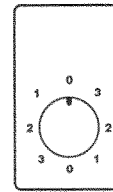
This model is without plug because it is permanently connecting to fixed wiring and mounting on the ceiling. (This model is to be installed by contractor)
此型號沒有插座因為它是永久連接至固定接線和天花板托架的。(此型號必須由承包商安裝)

OPERATION / 使用要領

SPEED CONTROL / 速度控制

Rotary switch control

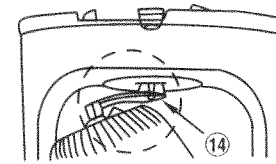
旋轉式開關掣



- To turn on the fan, simply turn the switch knob to any positions (1, 2, or 3). To turn it off, turn the switch knob to the (0) position.
- 使用時把開關旋鈕轉到 (1, 2 或 3) 位置。轉回 (0) 位隨即關閉。

ADJUSTMENT OF CIRCULATING ANGLE / 旋轉角度之調整

The oscillation angle can be adjusted to 15, 30 or 50 degrees.
擺動弧可以調整 15、30 或 50 度。



50°

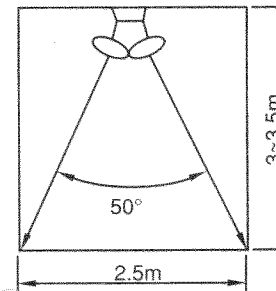
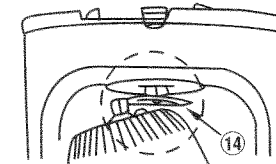


Fig. A



30°

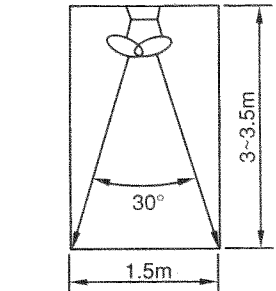
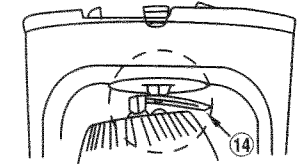


Fig. B



15°

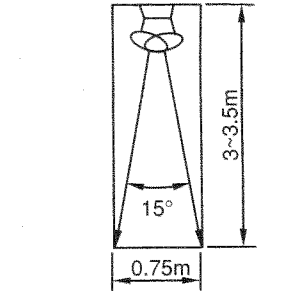


Fig. C

CLEANING AND MAINTENANCE / 清洗和維修



Switched off
關閉

Ensure that the fan is switched off from supply main before cleaning or maintenance.
進行清洗或維修前必須先確定風扇的電源已經被關閉。

Other wise it may cause the sets to move suddenly, injuries and electric shock.
否則它可能會導致本機突然移動，進而引致受傷和電擊。

- Keep in a dry place, free of excessive humidity and water.
- Keep the fan clean. Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water, wipe dry. Do not use solvents.....etc.(gasoline or petroleum).
- Do not spray with insecticides.
- 應該保存在乾燥收藏、切忌潮濕。
- 要保持電風扇清潔。使用潔淨布片和普通肥皂及水拭擦塵埃污漬、加以擦乾。切無使用汽油或其他化學藥品拭擦。
- 請不要噴射殺蟲劑。